



Amtliche Bekanntmachungen

I.

Haushaltssatzung

der Stadt Traunstein (Landkreis Traunstein) für das Haushaltsjahr 2024

Auf Grund des Art. 63 ff. der Gemeindeordnung für den Freistaat Bayern erlässt die Stadt Traunstein folgende Haushaltssatzung:

§ 1

Der als Anlage beigefügte Haushaltsplan für das Haushaltsjahr 2024 wird hiermit festgesetzt;

er schließt im Verwaltungshaushalt

in den Einnahmen und Ausgaben mit 73.607.633 €

und im Vermögenshaushalt

in den Einnahmen und Ausgaben mit 21.569.400 €

ab.

§ 2

Der Gesamtbetrag der Kreditaufnahmen für Investitionen und Investitionsförderungsmaßnahmen wird auf 5.826.400 € festgesetzt.

§ 3

Der Gesamtbetrag der Verpflichtungsermächtigungen im Vermögenshaushalt wird auf 1.920.000 € festgesetzt.

§ 4

Die Steuersätze (Hebesätze) für nachstehende Gemeindesteuern werden wie folgt festgesetzt:

1. Grundsteuer

a) für die land- und forstwirtschaftlichen Betriebe (A) 375 v. H.

b) für die Grundstücke (B) 375 v. H.

2. Gewerbesteuer 375 v. H.

§ 5

Der Höchstbetrag der Kassenkredite zur rechtzeitigen Leistung von Ausgaben nach dem Haushaltsplan wird auf 4.000.000 € festgesetzt.

§ 6

Diese Haushaltssatzung tritt mit dem 1. Januar 2024 in Kraft.

Traunstein, 22.04.2024

Große Kreisstadt Traunstein

gez.

Dr. Christian Hümmel

Oberbürgermeister

II.

Das Landratsamt Traunstein hat mit Bescheid vom 19.04.2024, Geschäftszeichen 3.20-941-23005, den Gesamtbetrag der Kreditaufnahmen für Investitionen und Investitionsförderungsmaßnahmen (Art. 71 Abs. 2 GO) und den Gesamtbetrag der Verpflichtungsermächtigungen (Art. 67 Abs. 4 GO) genehmigt.

III.

Die Haushaltssatzung liegt samt ihren Anlagen gemäß Art. 65 Abs. 3 Satz 3 GO bis zur nächsten amtlichen Bekanntmachung einer Haushaltssatzung im Rathaus, Zimmer 121 (Kämmerei) während der allgemeinen Geschäftsstunden zur Einsichtnahme öffentlich aus.

Traunstein, 22.04.2024

Große Kreisstadt Traunstein

gez.

Dr. Christian Hümmel

Oberbürgermeister

Amtliche Mitteilungen

Hundehaltung im Stadtgebiet

Generell sollte es das Ziel eines jeden Hundebesitzers sein, seinen Hund – egal ob groß oder klein – zu einem folgsamen Begleithund auszubilden und sich selbst an einige selbstverständliche Verhaltensregeln zu halten.

Deshalb richten wir folgende Bitte an Sie:

- Lassen Sie Ihren Hund erst dann freilaufen, wenn er sein „Geschäft“ außerhalb von Wiesen erledigt hat. Bedenken Sie, dass Sie Ihren Hund nur unter Kontrolle haben, solange er an der Leine ist.

- Besorgen Sie sich Hundekotbeutel um den Kot zu Hause in Ihrer Mülltonne zu entsorgen oder in einer von 49 aufgestellten Hundetoiletten im Stadtgebiet.

- Werfen Sie die gefüllten Hundekotbeutel **nicht** in die freie Natur! Plastikmüll stellt ein globales Umweltproblem dar. Außerdem können die Ausscheidungen von Hunden auf landwirtschaftlichen Nutzflächen zu Rinderkrankheiten führen und eine hygienische äußerst bedenkliche Beeinträchtigung der Nahrungsmittelproduktion sein.

- Das Mitführen von Hunden auf Kinderspielflächen ist generell verboten.

- Bedenken Sie auch immer, dass es Menschen gibt die Angst vor Hunden haben. Rufen Sie Ihren Hund frühzeitig zurück und leinen ihn ggf. auch an.

- Sorgen Sie aus Rücksicht auf andere dafür, dass Ihr Hund nicht übermäßig und unnötig viel bellt.

Freilaufende Hunde in Wäldern – auch dieses Thema sorgt zwischen Hundehaltern und Jägern immer wieder für Streit, da fast alle Wälder in Bayern Jagdgebiete sind. Ordnungswidrig handelt, wer Hunde in einem Jagdrevier unbeaufsichtigt freilaufen lässt.

Daher auch hier folgende Bitte:

- Leinen Sie Ihren Hund in Wäldern an um mögliche Konflikte zu vermeiden.

Stadt sucht neuen Schulweghelfer an der Kreuzung Ludwigstraße/Klosterstraße

Kinder sind keine kleinen Erwachsenen. Von ihnen kann kein fehlerfreies Verhalten im Straßenverkehr erwartet werden. Sie brauchen deshalb unseren besonderen Schutz.

Die Stadt Traunstein sucht daher zum nächstmöglichen Zeitpunkt einen Freiwilligen, der sich für eine angemessene Aufwandsentschädigung als Schulweghelfer an dem Kreuzungspunkt der Ludwigstraße/Klosterstraße zur Verfügung stellt und den Kindern bei der Überquerung der Straße hilft. Auch wenn die Schulwegsicherheit vor allem ein Anliegen der Eltern von schulpflichtigen Kindern ist, so kommt für die Aufgabe grundsätzlich jeder Erwachsene in Frage.

An Schultagen sind die Schulweghelfer an der Ludwigstraße/Klosterstraße in etwa von 07.00 Uhr bis 08.00 Uhr und von 11.00 bis 13.30 Uhr im Einsatz. Für den ehrenamtlichen Einsatz erhalten die Personen eine angemessene Aufwandsentschädigung in Höhe von 500 Euro bzw. 250 Euro, wenn der Dienst nur morgens oder mittags verrichtet wird. Sie erhalten wetterfeste gelbe Warnkleidung und eine Kelle, damit Sie als Schulweghelfer/ Schulweghelfer erkennbar sind. Ebenfalls sind Sie über die Stadt Traunstein unfallversichert.

Wenn sich mehrere Interessenten melden, können sie sich im Schulwegdienst abwechseln, um die zeitliche Belastung so gering wie möglich zu halten. Bevor die neuen Schulweghelfer ihren Dienst antreten, erhalten sie eine ausführliche Einweisung durch die Polizei.

Nähere Informationen über die Tätigkeit als Schulweghelfer erhalten Sie im Ordnungsamt der Stadt Traunstein, Frau Frank, unter Telefon 0861/65-219.

Feiertagsbedingte Änderung der Müllabfuhr in der KW 18

Aufgrund des Feiertages „Tag der Arbeit“ kommt es in der Zeit von **29.04. bis 03.05.2024** im **Stadtgebiet Traunstein** zu folgenden Änderungen bei der Abfuhr der Papier-, Restmüll- und Biotonnen:

Datum	Leerung Restmülltonne	Leerung Papiertonne	Leerung Biotonne
Montag, 29.04.2024	Gebiet Nr. 5	Gebiet F	keine Leerung
Dienstag, 30.04.2024	Gebiet Nr. 2	keine Leerung	keine Leerung
Mittwoch, 01.05.2024	keine Leerung	keine Leerung	keine Leerung
Donnerstag, 02.05.2024	Gebiet Nr. 4	keine Leerung	Gebiet Nr. II
Freitag, 03.05.2024	keine Leerung	keine Leerung	keine Leerung

Die jeweiligen Abfuhrtermine für das Stadtgebiet Traunstein im Jahr 2024 können Sie dem Abfuhrkalender des Landkreises Traunstein unter folgendem Link entnehmen:

https://www.traunstein.de/media/10213/abfuhrkalender-2024_traunstein.pdf

Bei Fragen steht die Stadtverwaltung Traunstein gerne unter der Telefonnummer 0861/65-247 zur Verfügung.

Aufnahme in das Wählerverzeichnis der Stadt Traunstein für Unionsbürger aus anderen Mitgliedstaaten mit Wohnsitz in Traunstein

Vom 06. bis 09. Juni 2024 findet in der Europäischen Union die Zehnte Direktwahl des Europäischen Parlaments statt, in Deutschland am Sonntag, den 09. Juni 2024.

Unionsbürger aus anderen Mitgliedstaaten, die in der Stadt Traunstein wohnen, können entweder in ihrem Herkunfts-Mitgliedstaat oder in der Stadt Traunstein an der Europawahl teilnehmen. **Jeder darf nur einmal wählen.**

Für die Wahlteilnahme in Traunstein müssen Sie sich in das Wählerverzeichnis der Stadt Traunstein eintragen lassen. Sie erhalten dann auch in Zukunft automatisch hier Ihre Wahlbenachrichtigung für die künftigen Europawahlen, solange der Wohnsitz in Traunstein besteht.

Für die Eintragung in das Wählerverzeichnis müssen Sie im Rathaus

bis spätestens zum 19. Mai 2024 (Sonntag)

einen Antrag auf Eintragung in das Wählerverzeichnis stellen.

Den Antrag können Sie auch per Post an die Stadt Traunstein, Sachgebiet Einwohnermeldeamt senden. (Bitte beachten Sie die allgemeinen Öffnungszeiten und Postlaufzeiten!)

Den Antrag und ein Merkblatt erhalten Sie unter www.bundeswahlleiter.de/europawahlen/2024/informationen-waehler/unionsbuerger.html, oder im Einwohnermeldeamt der Stadt Traunstein.

Weitere Informationen zur Wahlteilnahme erhalten Sie in allen Amtssprachen der EU unter www.bmi.bund.de/europeans-vote-in-germany.

14. Traunsteiner Halbmarathon

Am Sonntag, den 05. Mai 2024 findet wieder der Traunsteiner Halbmarathon mit ca. 400 Läufern statt. Den Start und den Zieleinlauf können die Zuschauer in der Fußgängerzone am Stadtplatz verfolgen.

Um 10.10 Uhr werden die Läufer und Läuferinnen den Stadtplatz über die Hofgasse und den Auberg verlassen. Über den Seehuber Weg geht es dann zum Traundamm. Entlang der Traun führt der Lauf in Richtung Siegsdorf bis zum Schwimmbadsteg. Der Rücklauf nach Traunstein erfolgt ebenfalls entlang der Traun nach Norden bis zur Panzerstraße. Das Ziel am Stadtplatz erreichen die Teilnehmer wieder über den Traundamm, den Seehuber Weg, Auberg und die Mittlere Hofgasse.

Aus organisatorischen Gründen sind der Stadtplatz und die angrenzenden Straßen zwischen 9.30 und 14 Uhr für den Individualverkehr gesperrt. Auf der Nordseite der Kirche wird ab 10 Uhr ein Haltverbot angeordnet. In der Traunerstraße queren die Teilnehmer die Fahrbahn auf Höhe der Einmündung Seehuber Weg. Daher muss diese für den Durchgangsverkehr ebenfalls zwischen 10 und 14 Uhr gesperrt werden.

Den sportbegeisterten Zuschauern empfehlen wir die Parkplätze Zentrum P2 zu Füßen der Altstadt anzufahren.

Nachrichten



Freitag, 10. Mai um 16 Uhr
VORLESESTUNDE FÜR KINDER AB 6 JAHREN
Vorgelesen und erzählt von Angelika Schmidt
Stadtbücherei, 2. OG im vhs Seminar-Raum • Anmeldung erbeten
www.stadtbuecherei-traunstein.de

„Lilli und Flosse“ von Cornelia Funke

Stadtbücherei Traunstein • Haywards-Heath-Weg 1 • 83278 Traunstein • Tel.: 0861/16 44 80
info@stadtbuecherei-traunstein.de • www.stadtbuecherei-traunstein.de



Samstag, 11. Mai 2024, 19.30 Uhr
TRAUNSTEINER GITARRENKONZERT
Doppelkonzert in der Klosterkirche
www.traunstein.de/musikschule

HOMMAGE AN BADEN POWELL
AHMED EL-SALAMOUNY Gitarre
GILSON DE ASSIS Percussion

SWING AKROBATEN
STEFANIE SCHÖNLINNER Gesang & Akkordeon
REIMUND FANDREY Gitarre

Karten sind erhältlich in der Tourist-Information Traunstein (0861 65500) und online unter www.kulturforumtraunstein.de/tickets
WK: 20 €, ermäßigt 8 € (online + 2 € Systemgebühr), Abendkasse (24 € / 10 €)

bezirk oberbayern

Termine und Veranstaltungen

Wochenprogramm vom 27.04.2024 bis 04.05.2024

Samstag, 27.04.2024

07:00 – **Traunsteiner Wochenmarkt – Regional einkaufen**
Ort: Stadtplatz Traunstein

13:00 Uhr **Finissage „Kunst im Amt – Youngsters“**
11:00 – Finissage der Ausstellung mit Werken von Sophie Englmaier, Robert Heigl, Lisa Klausner, Daniel Janzarik, Sophia Kirst, Patrick Pfößl
12:30 Uhr Ort: Landratsamt Traunstein, Papst-Benedikt XVI.-Platz

19:00 Uhr **Pampelmusen „Der Zauberwald“**
Die Pampelmusen spielen das Theaterstück „Der Zauberwald“ für Alt und Jung. Karten sind an der Abendkasse erhältlich.
Ort: Vereinshaus Traunstein, Traunerstraße 1

19:00 Uhr **Canario XXIIa: Ensembles der Gitarrenklasse Alfred Schillmeier und Gäste**
Kinder und Jugendliche haben zu diesem Konzert freien Eintritt, Erwachsene zahlen 5 Euro.
Ort: Großer Saal im Rathaus, Stadtplatz 39

- Fortsetzung nächste Seite -



20:00 Uhr **Shamrock Irish-Bayerisch**
Charmant, unaufdringlich und überaus publikumsnah zeigen Shamrock einen charakteristischen Ausschnitt der unendlichen Vielfalt irischer u. schottischer Volksmusik auf.
Ort: NUTS - die Kulturfabrik, Crailsheimstraße 12

Sonntag, 28.04.2024

19:00 Uhr **Konzert: Trio SurMonte**
Mit dem Trio SurMonte das Wochenende entspannt ausklingen lassen ist die Absicht von Stefan Starzer (Gitarre), Andreas Schillinger (E-Zither) und Franz Schuegger (Cajon).
Ort: Offener Raum, Traunerstraße 1

Montag, 29.04.2024

09:00 – **Kneipp-Montagsgeher | Bürgerwaldrunde**
12:00 Uhr Feste Schuhe, Stöcke und dem Wetter angepasste Kleidung, Getränk und Brotzeit sind mitzubringen. Auch Nichtmitglieder (Unkostenbeitrag 4,00 €) sind willkommen! Anmeldung ist nicht erforderlich.
Ort: Schwimmbadparkplatz Traunstein

10:30 – **Theater. Machen Tam.Tam (offene Theatergruppe)**

12:30 Uhr Spielleitung: Alexandra Kranzberger
Ort: Offener Raum, Traunerstraße 1

13:30 – **Kostenlose Energieberatung**
18:00 Uhr Anmeldung erforderlich unter: 0861 587039 oder info@energieagentur-suedost.bayern.
Ort: Energie Agentur Südostbayern, Maximilianstraße 26-28

19:00 Uhr **Chiemgau-Autoren e.V. - Literaturtreffen "Lesen nach Los"**
Autorenlesungen mit „Feedback des Publikums“, sowie ein Literatur-/Autorenrätsel mit Auflösung. Drei Lesungen, eine vor angemeldete, zwei weitere entscheidet das Losglück am Abend. Zuhörer sind herzlich willkommen. Der Eintritt ist frei!
Ort: NUTS - die Kulturfabrik, Crailsheimstraße 12

Donnerstag, 02.05.2024

11:00 – **Stadtspaziergang - Tauchen Sie ein in die Geschichte Traunsteins**
12:30 Uhr Beim Stadtspaziergang, einem Rundgang, bei dem erfahrene Gästeführer Ihnen die historischen Plätze und Sehenswürdigkeiten näherbringen.
Treffpunkt: Tourist-Information Traunstein, Stadtplatz 39

14:00 – **Gebrauchtkleidermarkt und vieles mehr**
16:00 Uhr Der Erlös geht an soziale Zwecke im Landkreis Traunstein.
Ort: Brenninger Rosi, Zirnbergerstraße 15

16:00 – **Kostenlose Seminarreihe für Angehörige von Menschen mit Demenz und Interessierte**
18:00 Uhr Anmeldung unter: 0861 9897398 oder fachstelle@kvtraunstein.brk.de.
Ort: BRK Beratungsstelle, Maximilianstraße 33

19:00 Uhr **150 Jahre Feuerwehr Hochberg**
Festauftakt und Bieranstich.
Ort: Festzelt in Höll am Hochberg

19:30 Uhr **Krankheitsbilder II Psychiatrische Erkrankungen im Alter - Demenz ist nicht gleich Demenz**
Referentin: Frau Dr. med. Mai Aumüller-Nguyen (Geschäftsführung und Ärztliche Leitung SALVE – Mobile Reha). Der Vortrag ist kostenlos!
Ort: Casino im Landratsamt Traunstein, Papst-Benedikt-XVI-Platz

20:00 Uhr **AUFGUSS - Fabriktheater e.V.**
Eine spritzige Wellnesskomödie von Renè Heinersdorff.
Ort: NUTS - die Kulturfabrik, Crailsheimstraße 12

20:30 – **Offenes Wohnzimmer**
23:30 Uhr Zum Austauschen, den Feierabend mit anderen genießen, Spielen und ein kühles Getränk genießen.
Ort: Offener Raum, Traunerstraße 1

Freitag, 03.05.2024

09:00 Uhr **Stammtisch der Postsenioren**
Ort: Gasthaus Rührgartner Metzgerei - Gasthof, Maximilianstraße 4

09:00 – **Bauernmarkt Traunstein - Lebensqualität aus Bauernhand**
14:00 Uhr Ort: Stadtplatz Traunstein

14:00 Uhr **Die Essenz Guter Gespräche**
In diesem Kurs lernst du einfache Modelle und Übungen für bessere Gespräche in der Familie, am Arbeitsplatz und im Freundeskreis kennen.
Ort: Raum Max 14, Maximilianstraße 14

15:00 Uhr **Pupsine entdeckt die Welt der Bücher**
Vorlesestunde für Kinder ab 3 Jahren.
Ort: Stadtbücherei Traunstein, 2. OG, vhs Seminar-Raum

16:00 – **Digitale Sprechstunde für Senioren: Jugend erklärt**
18:00 Uhr Junge Leute stehen den Senioren zur Verfügung, um sie bei ihren digitalen Anliegen zu unterstützen. Das Angebot ist kostenlos. Vorherige Anmeldung per E-Mail an jugendarbeit@stadt-traunstein.de oder telefonisch unter der Nummer 0861/65-278.
Ort: Kinder- und Jugendzentrum TS Chill Ecke, Haywards-Heath-Weg 1

16:00 – **Kostenlose Seminarreihe für Angehörige von Menschen mit Demenz und Interessierte**
18:00 Uhr Anmeldung unter: 0861 9897398 oder fachstelle@kvtraunstein.brk.de.
Ort: BRK Beratungsstelle, Maximilianstraße 33

20:00 Uhr **150 Jahre Feuerwehr Hochberg**
Weinfest mit dem POSTAMT TRIO.
Ort: Festzelt in Höll am Hochberg

20:00 Uhr **AUFGUSS - Fabriktheater e.V.**
Eine spritzige Wellnesskomödie von Renè Heinersdorff.
Ort: NUTS - die Kulturfabrik, Crailsheimstraße 12

Samstag, 04.05.2024

07:00 – **Traunsteiner Wochenmarkt - Regional einkaufen**
13:00 Uhr Ort: Stadtplatz Traunstein



Traunsteiner Frühlingsfest

Mi 08.05.	18 Uhr	O'zapft is : Eröffnung mit Bieranstich Stimmung mit der Band Brandig
Do 09.05.	11 Uhr	Vatertag Frühschoppen und Mittagstisch Fröhliche Vatertags-Challenge Es spielen die Musikaten
Fr 10.05.	11 Uhr 18 Uhr	Mittagstisch Orangeclub aus Traunstein
Sa 11.05.	11 Uhr 18 Uhr	Mittagstisch Fetziger Rock/Pop/Partycover mit Flashdance
So 12.05.	11.30 Uhr 12 Uhr 18.30 Uhr	Der große Festzug startet am Traunsteiner Stadtplatz Mittagstisch mit Blaskapelle Kabarett Willy Astor – Reimart und Lachkunde
Mo 13.05.	9 Uhr 12 Uhr 18 Uhr	Familientag – Fahrpreisermäßigung bis 19 Uhr Kinder-Kabarett mit Willy Astor „Der Zoo ist kein logischer Garten“ Mittagstisch Nacht der Gastronomie mit DJ für alle Wirte, ihre Mitarbeiter und alle Liebhaber der Wirtshauskultur
Di 14.05.	11 Uhr 18 Uhr	Tag der Betriebe Mittagstisch Es spielt auf: die Chiemgauer Band Boarisch X
Mi 15.05.	11 Uhr 18 Uhr	Tag der Fahrgeschäfte - Fahrpreisermäßigung bis 19 Uhr Mittagstisch Tanz in den Mai mit der „ WüudaraMusi “ für alle Trachtler und Tanz-Narrischen
Do 16.05.	11 Uhr 18 Uhr	Mittagstisch - anschließend Seniorentag mit „ Rentnerblech “ Weinfest mit der Jay Houser Band
Fr 17.05.	11 Uhr 18 Uhr	Mittagstisch Bierzeltstimmung mit D'Jung Ottinger
Sa 18.05.	11 Uhr 18 Uhr	Mittagstisch und „Jugend musiziert und tanzt“ mit den Musikschulen und dem Trachtenvereins-Nachwuchs Die Karolinenfelder – die Band vom Herbstfest Rosenheim
So 19.05.	11 Uhr 18 Uhr	Rock'n'Roll Frühschoppen mit den Rock'n'Roll & Petticoats Endspurt mit der Partyband Manyana

8. - 19. Mai 2024

Festplatz an der Siegsdorfer Straße



traunsteinerfruehlingsfest.de

10:00 – **HANDWERK-, KUNST- & DESIGNMARKT**
18:00 Uhr Kühle Drinks sowie Biergartenbetrieb vor Ort.
Ort: Cafe Festung, Hinter der Veste 4

10:00 Uhr **Gartenbauverein - Pflanzenbörse**
Mit Gartenzubehörlohmart.
Ort: Bauhof in der Scheibenstraße Traunstein

14:00 Uhr **Gemeinsamer Spaziergang "Jane's Walk"**
Der FUSS e.V. lädt ein zu einem Spaziergang durch die Unterstadt, zur Kneipp-Anlage und hoch zum Sailer Keller. Es geht ums Kennenlernen der Mitspaziergänger/Mitspaziergängerinnen und um Geschichten, die zur Stadt erzählt werden können.
Treffpunkt: Am Lindlbrunnen, Stadtplatz Traunstein

14:00 – **Kräuterwanderung - Voranmeldung notwendig**
16:00 Uhr Begeben Sie sich mit unserer Kräuterpädagogin Daniela Spies in die heimische Flora und lernen bei einem gemütlichen Spaziergang die Kräuter sicher kennen. Je nach Kräutersaison probieren Sie einen gemeinsam hergestellten Kräuterimbiss. Anmeldung bei der Tourist-Info Traunstein unter 0861 65500 oder touristinfo@stadt-traunstein.de. | Preis: 10,00 €
Ort: Schwimmbadparkplatz Traunstein

20:00 Uhr **150 Jahre Feuerwehr Hochberg**
Hoagascht mit den LUNGAUERN und dem HALLGRAFEN MUSIKANTEN.
Ort: Festzelt in Höll am Hochberg

20:00 Uhr **Verein Bairische Sprache - Zum 130. Geburtstag von Oskar Maria Graf**
Willi Schwenkmeier stellt einen ungewöhnlichen bayerischen Schriftsteller vor. Musikalische Umrahmung gestalten die Geschwister Hundmayer.
Ort: NUTS - die Kulturfabrik, Crailsheimstraße 12

AUSSTELLUNGEN:
17.04.2024 – **Ordnungen des Expressiven**
12.05.2024 Mi. – Fr.: 11 – 17 Uhr
Sa. – So.: 13 – 18 Uhr
Ausdrucksstärke in Form, Farbe und Thematik ist die verbindende Klammer für die dramatisch-spannende Kunst von Stefanie Hoellering (1955-2000), Anton Petz (*1962) und Dietmar Janz (*1957).
Ort: Städtische Galerie im Kulturforum Traunstein, Ludwigstraße 12

BRAUEREIFÜHRUNG:
Brauereiführung im Hofbräuhaus Traunstein - Voranmeldung notwendig
Mi. + Sa.: 11:00 Uhr
Di.: 14:00 Uhr
Mo. + Do.: 18:00 Uhr
Besichtigung der Brauerei und des Brauereimuseums mit lustigen, interessanten und historischen G'schichten. Persönliche Führung, Kleine Bierverkostung mit Breze im Maximilianstüberl
Dauer: 2,5 Stunden
Kosten: 14,90 € p. P., 7,45 € für Kinder bis 16 Jahren.
Buchung über www.hb-ts.de/brauereifuehrung.
Keine Führungen an Feiertagen.
Ort: Hofbräuhaus Traunstein, Hofgasse 6 – 11

Dies ist ein Auszug aus dem Veranstaltungskalender der Stadt Traunstein. Anspruch auf Vollständigkeit besteht nicht. Den gesamten Veranstaltungskalender finden Sie im Internet unter www.traunstein.de. Auskunft erhalten Sie auch bei der Tourist-Information Traunstein, Tel. 0861 65500.



Wir suchen einen neuen

Mieter (m/w/d) für unsere/n

Kiosk am Maxplatz

Die attraktiven Räumlichkeiten liegen mitten im Zentrum am Maxplatz, dem höchstfrequentierten Ort unserer Stadt. Neben der zentralen Lage profitieren Sie von höchster Aufmerksamkeit und einem dauerhaft hohem Umsatzpotential. Die Ladenfläche umfasst ca. 23 m² in gutem Zuschnitt.

Bewerben Sie sich bitte bis spätestens **20.05.2024** mit Ihrem aussagekräftigen unternehmerischen oder gastronomischen Konzept, das insbesondere Angaben zu Öffnungszeiten, Sortiment bzw. Speise- und Getränkeangebot, Lieferanten, Nachhaltigkeit sowie Referenzen, Alleinstellungsmerkmale und Ihren Bezug zur Stadt Traunstein enthalten sollen.

Ladenfläche am Maxplatz/Ludwigstraße 1

Die attraktiven Räumlichkeiten liegen mitten im Zentrum am Maxplatz, dem höchstfrequentierten Ort unserer Stadt. Neben der zentralen Lage profitieren Sie von höchster Aufmerksamkeit und einem dauerhaft hohem Umsatzpotential. Die Ladenfläche umfasst ca. 245 m² mit umfangreicher Schaufensterfläche.

Bewerben Sie sich bitte bis spätestens **20.05.2024** mit Ihrem aussagekräftigen unternehmerischen oder gastronomischen Konzept, das insbesondere Angaben zu Öffnungszeiten, Sortiment bzw. Speise- und Getränkeangebot, Lieferanten, Nachhaltigkeit sowie Referenzen, Alleinstellungsmerkmale und Ihren Bezug zur Stadt Traunstein enthalten sollen.

Ladenfläche im Rathaus/Stadtplatz 39

Die attraktiven Räumlichkeiten liegen mitten im Zentrum am Stadtplatz. Neben der zentralen Lage profitieren Sie wegen des Aufgangs vom Karl-Theodor-Platz von höchster Aufmerksamkeit und einem dauerhaft hohem Umsatzpotential. Die Ladenfläche umfasst ca. 50 m² in gutem Zuschnitt.

Bewerben Sie sich bitte bis spätestens **20.05.2024** mit Ihrem aussagekräftigen unternehmerischen Konzept, das insbesondere Angaben zu Öffnungszeiten, Sortiment, Lieferanten, Nachhaltigkeit sowie Referenzen, Alleinstellungsmerkmale und Ihren Bezug zur Stadt Traunstein enthalten sollen.

Bewerbung bitte per Email an
liegenschaften@stadt-traunstein.de





Die Wohnungsbaugesellschaft Traunstein GmbH & Co. KG informiert:

Wohnen am Staudenbichl - Reihenhäuser zum Verkauf

Die Wohnungsbaugesellschaft Traunstein GmbH & Co. KG baut Reihenhäuser für Traunsteiner Familien



Im westlichen Teil von Traunstein entsteht mit dem Projekt "Wohnen am Staudenbichl" eine moderne Wohnanlage, die auf bezahlbaren Wohnraum und Nachhaltigkeit setzt. Die Wohnungsbaugesellschaft Traunstein bietet hier **Reihenhäuser zum Verkauf ab 498.368 € an**.

In diesem Wohnprojekt stehen Reihenhäuser mit einer Wohnfläche von etwa 114 bis 118 m² zur Verfügung, die alle mit einem eigenen Stellplatz und einer Garage ausgestattet sind. Die großzügigen Garagen sind entweder mit integrierten Abstellräumen versehen oder es gibt separate Gartenhäuser, die als Abstellräume genutzt werden können. Dabei ist jede Einheit mit Südterrassen ausgestattet, während den Reihenhäusern zusätzlich noch Balkone geboten werden, die den Bewohnern eine angenehme Außenfläche mit Ausblick bieten. Besonders hervorzuheben ist die energetische Effizienz des Projekts, das als KfW Effizienzhaus 40 zertifiziert ist und dadurch staatliche Förderung erhält. Diese Ausrichtung auf Energieeffizienz trägt nicht nur zur Nachhaltigkeit des Projekts bei, sondern kann auch langfristig zu deutlichen Kosteneinsparungen für die Bewohner führen.

Die Eigentumsverhältnisse werden gemäß dem Wohnungseigentumsgesetz (WEG) geregelt, was den Bewohnern klare Rechte und Pflichten bietet. Als weiterer Beitrag zur Energieeffizienz ist eine Photovoltaik-Anlage geplant, die den Alltagsstrom bereitstellen soll. Dadurch wird nicht nur der ökologische Fußabdruck des Projekts reduziert, sondern es werden auch die Betriebskosten für die Bewohner langfristig gesenkt.

Die Bauarbeiten für die Reihenhäuser sollen im Sommer 2024 beginnen.

"Wohnen am Staudenbichl" verspricht somit nicht nur ein erschwingliches Zuhause, sondern auch eine moderne und nachhaltige Lebensweise, die den Bedürfnissen ihrer Bewohner gerecht wird.

Alle weiteren Infos zum Konzept und zur Bewerbung finden Sie auf der Homepage wohnungsbau-traunstein.de/ihr-neues-zuhause

Die Wohnungsbaugesellschaft Traunstein steht Ihnen jederzeit bei Fragen oder zur Beratung gerne zur Verfügung.



verkauf@wohnungsbau-traunstein.de

Wohnungsbaugesellschaft Traunstein GmbH & Co. KG, Bahnhofstraße 24, 83278 Traunstein

Eine Reise durch die Jahrhunderte: Das Programm der Traunsteiner Sommerkonzerte 2024 – Kartenvorverkauf ab 2. Mai

Nur noch vier Monate sind es, bis sich Traunsteins Innenstadt wieder mit Künstlern und Musikliebhabern von nah und fern füllt. In sieben Konzerten, vom 1. bis 7. September, bringen zahlreiche Kammermusik-Ensembles und Solisten der Spitzenklasse das Kulturforum Klosterkirche zum Klingen.

Unter der künstlerischen Leitung von Maximilian Hornung eröffnet sich dem Besucher in diesem Jahr eine Reihe fein aufeinander abgestimmter Konzerte, die unter dem Motto „Luft“ steht. Das Element, das auf „Wasser“ und „Erde“ in den beiden letzten Jahren folgt, steht laut Hornung „für Leichtigkeit und Bewegung, für Neubeginn und Veränderung“ sowie den Drang, Neues zu wagen – und entspricht damit ganz dem Charakter der Traunsteiner Sommerkonzerte. Die Besucher werden diesmal durch vier Jahrhunderte Musikgeschichte geführt: Von der Gegenwart reicht die Spannweite zurück bis in den frühen Barock in der ersten Hälfte des 17. Jahrhunderts. Einen Schwerpunkt bildet dabei die Musik des 19. Jahrhunderts, mit Johannes Brahms an Anfang und Ende: Sein sinfonisch anmutendes Klavierquintett f-Moll op. 34, mit Maximilian Hornung am Cello, ist Teil des Eröffnungskonzerts, und Konzert VII beschließt die diesjährige Konzertreihe mit seinem Streichquartett a-Moll op. 51/2.

Während die Konzerte I bis IV überwiegend der Musik der Romantik gewidmet sind, bringt das Arcis Saxophon Quartett in Konzert V sein Publikum mit Werken von Frank Zappa, Astor Piazzolla und zwei zeitgenössischen Komponisten zurück in die Moderne. Bereits 2019 überraschte und begeisterte das Arcis Saxophon Quartett das Traunsteiner Publikum mit seinem ausdrucksstarken Spiel und trug damit tatkräftig zur Wertschätzung dieser eher selten gehörten Besetzung bei.

Tags darauf, am 6. September, geht es vom 21. weit zurück ins 17. Jahrhundert: Das Programm „Grand Tour“ ist hier wörtlich zu nehmen. Die Blockflötistin Dorothee Oberlinger, unter anderem Preisträgerin des Echo Klassik, nimmt ihr Publikum mit auf eine Expedition von Deutschland über England und Frankreich nach Italien, von Bach über William Babel und Couperin bis zu Corelli. Dabei kombiniert diese einzigartige Künstlerin, die heute zu den international prägenden Persönlichkeiten im Bereich der Alten Musik gehört, ihr Programm geschickt mit Werken zeitgenössischer Künstler, wie der hierzulande wenig bekannten Rumänin Violeta Dinescu (geb. 1953) oder des italienischen Komponisten Luciano Berio (1925-2003), der für die Entwicklung der elektronischen Musik so prägend war.

Besondere Aufmerksamkeit verdient auch der Liederabend mit dem Bariton Konstantin Krimmel und dem Pianisten Ammiel Bushakevitz. Der „beste Nachwuchskünstler“ (Oper-Awards 2023), der in Kürze wieder bei der Schubertiade in Schwarzenberg zu hören sein wird, ist festes Ensemble-Mitglied der Bayerischen Staatsoper und überzeugte in Traunstein bereits vor zwei Jahren mit seiner frischen und spielerischen

Luft #1-7
3Q2024

f @ kulturforumtraunstein

kultur
forum
Klosterkirche Traunstein

Traunsteiner
**Sommer
Konzerte**

1.—7. September 2024

Beginn 19.30 Uhr, Einlass 18.30 Uhr

Intendant Maximilian Hornung

- | | |
|--|---|
| <p>1 1.09.
Noa Wildschut
Johannes Strake
Jano Lisboa
Maximilian Hornung
Kilian Herold
Zora Slokar
Kilian Herold
Dohnányi, Brahms</p> | <p>4 4.09.
Antje Weithaas
Marie-Elisabeth Hecker
Dénes Várjon
Debussy, Schumann,
Mendelssohn Bartholdy</p> |
| <p>2 2.09.
Noa Wildschut
Johannes Strake
Jano Lisboa
Liisa Randalu
Maximilian Hornung
Paul Handschke
Kilian Herold
Benjamin Engeli
Brahms, Beethoven</p> | <p>5 5.09.
ARCIS SAXOPHON QUARTETT
Zappa, Mellits, Schulhoff, Piazzolla</p> |
| <p>3 3.09.
Konstantin Krimmel
Ammiel Bushakevitz
Maren Ulrich
Liszt, Schubert</p> | <p>6 6.09.
Dorothee Oberlinger
Peter Kofler
Bach, Dinescu, Telemann, Fellner, Eyck,
Babell, Wright, Matteis, Marais, Couperin,
Berio, Corelli</p> |
| | <p>7 7.09.
GRINGOLTS QUARTETT
Haydn, Silvestrov, Brahms</p> |



Das ganze Programm und weitere Informationen finden sie auf traunsteiner-sommerkonzerte.de

kulturforum Klosterkirche Traunstein

Ludwigstraße 10 & 12, 83278 Traunstein

kulturforumtraunstein.de

Fachbereich Kultur, Traunsteiner Familien- und Jugendamt Traunstein GmbH

Interpretation von Schubert-Liedern. Ihn diesmal mit Liedern nach Gedichten von Heinrich Heine auf einem Streifzug durch das 19. Jahrhundert erleben zu können, sorgt bereits jetzt bei vielen Lied-Fans für große Vorfreude. Begleitet wird der Liederabend von Rezitationen über Heine, vorgetragen von Maren Ulrich, deren Stimme vielen von ihren Moderationen auf BR-Klassik vertraut ist.

Am Horizont ist also bereits deutlich eine weitere erfolgreiche Ausgabe der Traunsteiner Sommerkonzerte auszumachen. Erstklassige Musik sowie persönliche Begegnungen und Gespräche zwischen Künstlern und Besuchern in der entspannten und vertrauten Atmosphäre des Kulturforums Klosterkirche werden auch in diesem September wieder dafür sorgen, dass die Besucher intensive Musiktage erleben werden.

Alle Konzerte beginnen um 19.30 Uhr. Ab dem 2. Mai sind Karten bei der Tourist-Information Traunstein Stadtplatz 39, 83278 Traunstein, Tel. 0861 65500, erhältlich. Die Öffnungszeiten sind Montag bis Donnerstag von 8 bis 12.30 Uhr und von 13 bis 16 Uhr; Freitag von 8 bis 12 Uhr und Samstag von 10 bis 12 Uhr.

Übrigens: Anknüpfend an das diesjährige Motto „Luft“ wird im Foyer des Kulturforums dazu eine Videoinstallation mit Beiträgen verschiedener Künstlerinnen und Künstler präsentiert. Die Videos zeigen visuelle und akustische Interpretation über die fundamentale Bedeutung des Elements Luft: Der Wind und das Atmen stehen dabei im Zentrum. Ein unsichtbares Phänomen, das die Grundlage allen Lebens ist, wird in der bildenden Kunst sichtbar gemacht. Die Videoinstallation, die von der Städtischen Galerie und dem Kunstverein Traunstein zusammengestellt wurde, ist vor, während und nach den Konzerten zu erleben.

Das Programm der Traunsteiner Sommerkonzerte können Sie dem Plakat entnehmen. Weitere Informationen finden Sie auf traunsteiner-sommerkonzerte.de

Traunstein, 25.04.2024

Stadt Traunstein

gez.

Dr. Christian Hümmer

Oberbürgermeister

SATZ UND
GESTALTUNG:
STADT TRAUNSTEIN

Hausanschrift:

Postanschrift:

Tel.: 0861 / 65-0

Stadtplatz 39, Traunstein

Stadt Traunstein, 83276 Traunstein

www.traunstein.de

